Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse

2023/0376(COD)

29.1.2024

ÆNDRINGSFORSLAG
37 - 125

Udkast til betænkning
Laura Ballarín Cereza
(PE757.840v01-00)

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2013/11/EU om alternativ tvistbilæggelse i forbindelse med tvister på forbrugerområdet og om ændring af direktiv (EU) 2015/2302, (EU) 2019/2161 og (EU) 2020/1828

Forslag til direktiv
(COM(2023)0649 – C9-0384/2023 – 2023/0376(COD))

AM_Com_LegReport

Ændringsforslag 37
Katrin Langensiepen

Forslag til direktiv
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Da mindst to ud af fem onlinetransaktioner, som foretages af forbrugere med bopæl i Unionen, er med erhvervsdrivende, der har hjemsted i et tredjeland, bør anvendelsesområdet for direktiv 2013/11/EU udvides, således at de erhvervsdrivende i tredjelande, der er villige til at deltage i en ATB-procedure, kan gøre det. Proceduremæssige hindringer bør ikke forhindre forbrugere med bopæl i Unionen i at løse tvister med erhvervsdrivende uanset disses hjemsted, hvis de erhvervsdrivende accepterer at følge en ATB-procedure, der gennemføres af en ATB-instans etableret i en medlemsstat.	(3) Da mindst to ud af fem onlinetransaktioner, som foretages af forbrugere med bopæl i Unionen, er med erhvervsdrivende, der har hjemsted i et tredjeland, bør anvendelsesområdet for direktiv 2013/11/EU udvides, således at de erhvervsdrivende i tredjelande, der er villige til at deltage i en ATB-procedure, kan gøre det. Proceduremæssige hindringer bør ikke forhindre forbrugere med bopæl i Unionen i at løse tvister med erhvervsdrivende uanset disses hjemsted, hvis de erhvervsdrivende accepterer at følge en ATB-procedure, der gennemføres af en ATB-instans etableret i en medlemsstat. ***Forbrugeren bør kunne påbegynde en procedure i den medlemsstat, hvor han eller hun har bopæl.***

Or. en

Ændringsforslag 38
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Forbrugertvister er blevet langt mere komplekse, siden direktiv 2011/13/EU blev vedtaget. Digitaliseringen af varer og tjenesteydelser, e-handelens stigende betydning og digital reklame i forbindelse med indgåelsen af forbrugerkontrakter har medført en stigning i antallet af forbrugere, som udsættes for vildledende onlineoplysninger og manipulerende grænseflader, der forhindrer dem i at træffe informerede købsbeslutninger. Der er	(4) Forbrugertvister er blevet langt mere komplekse, siden direktiv 2011/13/EU blev vedtaget. Digitaliseringen af varer og tjenesteydelser, e-handelens stigende betydning og digital reklame i forbindelse med indgåelsen af forbrugerkontrakter har medført en stigning i antallet af forbrugere, som udsættes for vildledende onlineoplysninger og manipulerende grænseflader, der forhindrer dem i at træffe informerede

derfor nødvendigt at præcisere, at kontraktlige tvister som udspringer af salg af varer eller tjenesteydelser, omfatter digitalt indhold og digitale tjenester, samt at udvide anvendelsesområdet for direktiv 2011/13/EU til mere end sådanne tvister, så forbrugerne også kan søge erstatning for praksis, der skader dem på stadiet før kontraktindgåelse, ***uanset om*** de senere bliver bundet af en aftale.	købsbeslutninger. Der er derfor nødvendigt at præcisere, at kontraktlige tvister som udspringer af salg af varer eller tjenesteydelser, omfatter digitalt indhold og digitale tjenester, samt at udvide anvendelsesområdet for direktiv 2011/13/EU til mere end sådanne tvister, så forbrugerne også kan søge erstatning for praksis, der skader dem på stadiet før kontraktindgåelse, ***forudsat at*** de senere bliver bundet af en aftale.
	Or. en

Ændringsforslag 39
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 4 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(4a) Den bemærkelsesværdige stigning i elektroniske handelstransaktioner, der involverer EU-erhvervsdrivende og ikke-EU-erhvervsdrivende, kombineret med en tilsvarende stigning i tilfælde af urimelig praksis, har en betydelig indvirkning på forbrugernes mulighed for selvstændigt og informeret at udøve deres valg eller beslutninger. Denne urimelige praksis udgør en trussel mod forbrugernes tillid til onlinemarkedspladser og udnytter sårbarheder i forbrugeradfærd. Som følge heraf bør der tilvejebringes effektive mekanismer til at beskytte forbrugerne mod stadig mere komplekse tvister. Forbrugere bør have mulighed for at anmelde urimelig handelspraksis til ATB-instanser, og ATB-instanser bør kunne håndtere denne urimelige praksis under strenge betingelser.
	Or. en

Ændringsforslag 40
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 4 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(4b) Medlemsstaterne bør notere sig Kommissionens henstilling af 17. oktober 2023 om kvalitetskrav til de tvistbilæggelsesprocedurer, der tilbydes af onlinemarkedspladser og brancheorganisationer i Unionen. Kommissionen bør supplere dette direktiv med en forordning om kvalitetskrav til de tvistbilæggelsesprocedurer, der tilbydes af onlinemarkedspladser og brancheorganisationer i Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 41
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) Direktiv 2011/13/EU bør også omfatte forbrugerrettigheder affødt af den EU-lovgivning, der regulerer forholdet mellem forbrugere og erhvervsdrivende, hvor der ikke er noget forhold af kontraktmæssig karakter, for så vidt angår retten til at have adgang til og til at betale for varer og tjenesteydelser uden at blive udsat for forskelsbehandling på grundlag af nationalitet, bopæl eller hjemsted, jf. artikel 4 og 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302[3]; retten til at åbne og flytte bankkonti, jf. artikel 9, 10, 11 og 16 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU[4], og til ikke at blive forskelsbehandlet, jf. samme direktivs artikel 15; retten til at få gennemskuelige oplysninger om detailvilkårene for roamingopkald og roaming-SMS'er, jf. artikel 13, 14 og 15 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU)	***udgår***

2022/612[5] og retten til gennemsigtighed for så vidt angår flybilletpriser eller luftfragtrater, jf. artikel 23 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008[6]. Det bør derfor fastsættes, at ATB-procedurer kan anvendes på tvister, der opstår i forbindelse med sådanne kategorier af forbrugerrettigheder.

---

[3] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302 af 28. februar 2018 om imødegåelse af uberettiget geoblokering og andre former for forskelsbehandling på grundlag af kundernes nationalitet, bopæl eller hjemsted i det indre marked og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og (EU) 2017/2394 og af direktiv 2009/22/EF (EUT LI 60 af 2.3.2018, s. 1).

[4] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU af 23. juli 2014 om sammenlignelighed af gebyrer i forbindelse med betalingskonti, flytning af betalingskonti og adgang til betalingskonti med basale funktioner (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 214).

[5] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612 af 6. april 2022 om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i Unionen (EUT L 115 af 13.4.2022, s. 1).

[6] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet (EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3).

Or. en

Ændringsforslag 42
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Direktiv 2011/13/EU bør også omfatte forbrugerrettigheder affødt af den EU-lovgivning, der regulerer forholdet mellem forbrugere og erhvervsdrivende, hvor der ikke er noget forhold af kontraktmæssig karakter, for så vidt angår retten til at have adgang til og til at betale for varer og tjenesteydelser uden at blive udsat for forskelsbehandling på grundlag af nationalitet, bopæl eller hjemsted, jf. artikel 4 og 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302[3]; retten til at åbne og flytte bankkonti, jf. artikel 9, 10, 11 og 16 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU[4], og til ikke at blive forskelsbehandlet, jf. samme direktivs artikel 15; retten til at få gennemskuelige oplysninger om detailvilkårene for roamingopkald og roaming-SMS'er, jf. artikel 13, 14 og 15 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612[5] og retten til gennemsigtighed for så vidt angår flybilletpriser eller luftfragtrater, jf. artikel 23 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008[6]. Det bør derfor fastsættes, at ATB-procedurer kan anvendes på tvister, der opstår i forbindelse med sådanne kategorier af forbrugerrettigheder.	(5) Direktiv 2011/13/EU bør også omfatte forbrugerrettigheder affødt af den EU-lovgivning, der regulerer forholdet mellem forbrugere og erhvervsdrivende, hvor der ikke er noget forhold af kontraktmæssig karakter, for så vidt angår retten til at have adgang til og til at betale for varer og tjenesteydelser uden at blive udsat for forskelsbehandling på grundlag af nationalitet, bopæl eller hjemsted, jf. artikel 4 og 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302***[3], eller af grunde som omhandlet i artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***; retten til at åbne og flytte bankkonti, jf. artikel 9, 10, 11 og 16 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU[4], og til ikke at blive forskelsbehandlet, jf. samme direktivs artikel 15; retten til at få gennemskuelige oplysninger om detailvilkårene for roamingopkald og roaming-SMS'er, jf. artikel 13, 14 og 15 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612[5] og retten til gennemsigtighed for så vidt angår flybilletpriser eller luftfragtrater, jf. artikel 23 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008[6]. Det bør derfor fastsættes, at ATB-procedurer kan anvendes på tvister, der opstår i forbindelse med sådanne kategorier af forbrugerrettigheder.
[3] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302 af 28. februar 2018 om imødegåelse af uberettiget geoblokering og andre former for forskelsbehandling på grundlag af kundernes nationalitet, bopæl eller hjemsted i det indre marked og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og (EU) 2017/2394 og af direktiv 2009/22/EF (EUT LI 60 af 2.3.2018, s. 1).	[3] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/302 af 28. februar 2018 om imødegåelse af uberettiget geoblokering og andre former for forskelsbehandling på grundlag af kundernes nationalitet, bopæl eller hjemsted i det indre marked og om ændring af forordning (EF) nr. 2006/2004 og (EU) 2017/2394 og af direktiv 2009/22/EF (EUT LI 60 af 2.3.2018, s. 1).

[4] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU af 23. juli 2014 om sammenlignelighed af gebyrer i forbindelse med betalingskonti, flytning af betalingskonti og adgang til betalingskonti med basale funktioner (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 214).

[5] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612 af 6. april 2022 om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i Unionen (EUT L 115 af 13.4.2022, s. 1).

[6] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet (EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3).

[4] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/92/EU af 23. juli 2014 om sammenlignelighed af gebyrer i forbindelse med betalingskonti, flytning af betalingskonti og adgang til betalingskonti med basale funktioner (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 214).

[5] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/612 af 6. april 2022 om roaming på offentlige mobilkommunikationsnet i Unionen (EUT L 115 af 13.4.2022, s. 1).

[6] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1008/2008 af 24. september 2008 om fælles regler for driften af lufttrafiktjenester i Fællesskabet (EUT L 293 af 31.10.2008, s. 3).

Or. en

Begrundelse

Tilpasning til artikel 6 i direktiv (EU) 2023/2225

Ændringsforslag 43
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(6) Medlemsstaterne bør også have ret til at anvende ATB-procedurer på tvister, der vedrører andre rettigheder uden for kontraktforhold i henhold til EU-retten, bl.a. rettigheder i henhold til artikel 101 og 102 i TEUF og brugeres rettigheder ifølge Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/1925[7]. Dette berører ikke de offentlige myndigheders håndhævelse af disse regler.	***udgår***

[7] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2022/1925 af 14. september 2022 om åbne og fair

markeder i den digitale sektor og om ændring af direktiv (EU) 2019/1937 og (EU) 2020/1828 (forordningen om digitale markeder) (EUT L 265 af 12.10.2022, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 44
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 6 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(6a) Det skal bemærkes, at ikke alle ATB-instanser har ekspertisen til at håndtere ikkekontraktlige spørgsmål, især urimelig handelspraksis og urimelige handelsvilkår. Derfor bør ATB-instansers procedurer på dette område begrænses til urimelig handelspraksis og handelsvilkår med et personligt omfang og dermed kun dække sager, hvor en forbruger er påført direkte skade eller har lidt direkte tab af materiel eller immateriel art. Derudover bør kun ATB-instanser, der kan påvise nødvendig ekspertise på det relevante område og dækker den relevante økonomiske sektor i sin helhed, såsom en sektorombudsmand, have beføjelse til at påtage sig sådanne procedurer. Desuden bør instansen være i stand til at påvise et højt niveau af uafhængighed samt tilstrækkelige ressourcer, finansiering og kapacitet, og den skal anvende den gældende lovgivning, ikke rimelighed, i sådanne tilfælde. Princippet om fortrolighed for ATB-procedurer bør ikke finde anvendelse for disse procedurer. Ved starten af en sådan procedure bør ATB-instansen informere den ansvarlige nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed eller andre relevante markedsregulatorer om den urimelige praksis, den har fået kendskab til, og bør holde dem informeret regelmæssigt, indtil proceduren er

afsluttet.

Or. en

Ændringsforslag 45
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 9 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(9a) Den medlemsstat, hvor forbrugeren har bopæl, bør lette adgangen til ATB-procedurer i grænseoverskridende tvister. Kun når det er bevist nødvendigt, bør den medlemsstat, hvor den erhvervsdrivende er etableret, lette adgangen til ATB-procedurer. Det bør ikke være muligt at få adgang til ATB-procedurer i en medlemsstat, hvor hverken forbrugeren har bopæl eller den erhvervsdrivende er etableret.

Or. en

Ændringsforslag 46
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister på anmodning ***altid*** har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer.	(10) Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister på anmodning har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer***, og denne person bør være uafhængig og uvildig***.

Or. en

Ændringsforslag 47
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister ***på anmodning*** altid har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer.	(10) Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister***, navnlig forbrugere***, altid har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer.

Or. en

Ændringsforslag 48
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister på anmodning altid har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer.	(10) Medlemsstaterne bør sikre, at ATB gør det muligt for forbrugerne ***og de erhvervsdrivende*** at indlede og følge ATB-procedurer, også offline hvis det ønskes. Det bør også sikres, at de digitale værktøjer, der måtte blive stillet til rådighed, kan benyttes af alle forbrugere, herunder udsatte forbrugere og forbrugere med forskellig grad af digitale færdigheder. Medlemsstaterne bør sikre, at parterne i tvister på anmodning altid har adgang til en fysisk persons gennemgang af automatiserede procedurer.

Or. en

Ændringsforslag 49
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne bør også gøre det muligt for ATB-instanserne at samle sager, der ligner hinanden, mod en bestemt erhvervsdrivende for at opnå ensartede ATB-resultater for de forbrugere, der er genstand for samme ***ulovlige*** praksis, og mere omkostningseffektive resultater for ATB-instanserne og de erhvervsdrivende. Forbrugerne bør informeres herom og have muligheden for at modsætte sig, at deres tvist behandles sammen med andre tvister.	(11) Medlemsstaterne bør også gøre det muligt for ATB-instanserne at samle sager, der ligner hinanden, mod en bestemt erhvervsdrivende ***eller en bestemt forbruger*** for at opnå ensartede ATB-resultater for de forbrugere ***eller erhvervsdrivende***, der er genstand for samme praksis, og mere omkostningseffektive resultater for ATB-instanserne og de erhvervsdrivende. Forbrugerne bør informeres herom og have muligheden for at modsætte sig, at deres tvist behandles sammen med andre tvister.

Or. en

Ændringsforslag 50
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for en bestemt frist at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter	***udgår***

at deltage i den foreslåede procedure.

Or. en

Ændringsforslag 51
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for en bestemt frist at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.	(13) Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for en bestemt frist***, der ikke overskrider 15 arbejdsdage,*** at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure. ***Proceduren kan fortsat varetages af ATB-instansen, hvis den erhvervsdrivende undlader at svare eller vælger ikke at deltage. En forlængelse af denne frist kan dog gives ved komplekse tvister eller som følge af ekstraordinære omstændigheder, såsom en periode med høj aktivitet eller ekstern krise.***

Or. en

Ændringsforslag 52
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for en bestemt frist at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.	(13) Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for en bestemt frist***, der ikke overskrider ti arbejdsdage,*** at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.

Or. en

Ændringsforslag 53
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende***, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes*** til inden for en bestemt frist at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.	(13) Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende ***tilskyndes*** til inden for en bestemt frist at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.

Or. en

Ændringsforslag 54
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for ***en bestemt frist*** at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.	(13) Ud over den sektorspecifikke EU-lovgivning, som gør erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk, kan medlemsstaterne ifølge direktiv 2013/11/EU indføre national lovgivning for at gøre erhvervsdrivendes deltagelse i ATB obligatorisk i sektorer, hvor de finder det relevant. For at fremme erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer og sikre passende og hurtige ATB-procedurer bør erhvervsdrivende, navnlig i tilfælde, hvor deres deltagelse ikke er obligatorisk, forpligtes til inden for ***20 arbejdsdage*** at besvare forespørgsler fra ATB-instanser om, hvorvidt de agter at deltage i den foreslåede procedure.

Or. en

Begrundelse

For at præcisere og skabe overensstemmelse med artikel 5, stk. 8.

Ændringsforslag 55
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) For at reducere oplysnings- og rapporteringskravene og mindske omkostningerne for ATB-instanserne, de nationale kompetente myndigheder og de erhvervsdrivende bør rapporterings- og oplysningskravene forenkles, og	***udgår***

mængden af oplysninger, som ATB-instanserne skal give de kompetente myndigheder, bør reduceres.

Or. en

Ændringsforslag 56
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 14 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(14a) ATB-instanser og erhvervsdrivende, der deltager i ATB-procedurer, bør gøre deres bedste for bedre at fremme kendskabet til ATB-procedurer for at øge bevidstheden om ATB blandt forbrugere. Især bør erhvervsdrivende give ATB-oplysninger på en klar, fremtrædende, forståelig og let tilgængelig måde. Hvis den erhvervsdrivende har et websted, bør vedkommende fremlægge oplysningerne på det, klart adskilt fra andre oplysninger. Derudover bør erhvervsdrivende også i givet fald give oplysninger om ATB-procedurer på deres sociale mediekanaler.

Or. en

Ændringsforslag 57
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 14 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(14b) For at ATB-instanser kan fungere effektivt skal medlemsstaterne sikre offentlig finansiering, når erhvervene bærer næsten alle omkostninger, og dermed mindske økonomiske belastningsrisici og bevare ATB-effektiviteten, således at der skabes en

balance mellem brancheansvar og offentlig støtte til en velfungerende og effektiv ATB-ramme på tværs af EU.

Or. en

Ændringsforslag 58
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
For at yde forbrugerne og de erhvervsdrivende effektiv bistand i grænseoverskridende tvister, skal det sikres, at medlemsstaterne etablerer ATB-kontaktpunkter med klart definerede opgaver. De europæiske forbrugercentre er i en god position til at udføre sådanne opgaver, da de er specialiserede i at bistå forbrugerne med spørgsmål i forbindelse med deres grænseoverskridende køb, men medlemsstaterne bør også kunne vælge andre organer med relevant ekspertise. De pågældende ATB-kontaktpunkter bør meddeles Kommissionen.	(15) For at yde forbrugerne og de erhvervsdrivende effektiv bistand i grænseoverskridende tvister, skal det sikres, at medlemsstaterne etablerer ATB-kontaktpunkter med klart definerede opgaver. De europæiske forbrugercentre er i en god position til at udføre sådanne opgaver, da de er specialiserede i at bistå forbrugerne med spørgsmål i forbindelse med deres grænseoverskridende køb, men medlemsstaterne bør også kunne vælge andre organer med relevant ekspertise. De pågældende ATB-kontaktpunkter bør meddeles Kommissionen. ***Forbrugere bør have ret til at gennemføre en grænseoverskridende ATB-procedure på et officielt sprog i den medlemsstat, hvor de er bosat.***

Or. en

Ændringsforslag 59
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
For at yde forbrugerne og de erhvervsdrivende effektiv bistand i grænseoverskridende tvister, skal det sikres, at medlemsstaterne etablerer ATB-kontaktpunkter med klart definerede	(15) For at yde forbrugerne og de erhvervsdrivende effektiv bistand i grænseoverskridende tvister, skal det sikres, at medlemsstaterne etablerer ATB-kontaktpunkter med klart definerede

opgaver. De europæiske forbrugercentre er i en god position til at udføre sådanne opgaver, da de er specialiserede i at bistå forbrugerne med spørgsmål i forbindelse med deres grænseoverskridende køb, men medlemsstaterne bør også kunne vælge andre organer med relevant ekspertise. ***De pågældende*** ATB-kontaktpunkter bør ***meddeles*** Kommissionen.	opgaver. De europæiske forbrugercentre er i en god position til at udføre sådanne opgaver, da de er specialiserede i at bistå forbrugerne med spørgsmål i forbindelse med deres grænseoverskridende køb, men medlemsstaterne bør også kunne vælge andre organer med relevant ekspertise. ***Medlemsstaterne*** bør ***meddele disse*** ATB-kontaktpunkter ***til*** Kommissionen ***og bør sikre, at de har tilstrækkelige budgetmæssige og menneskelige ressourcer***.
	Or. en

Ændringsforslag 60
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 15 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(15a) For at sikre proceduremæssig rimelighed bør forbrugere, der er involveret i grænseoverskridende tvister, kontakte det ATB-kontaktpunkt, der er bestemt af forbrugerens placering, således at selektivt valg af ATB-kontaktpunkter for nemheds skyld eller for at opnå fordelagtige resultater kan undgås. Ikke desto mindre bør ATB-instanser have mulighed for i overensstemmelse med lovgivningen i den medlemsstat, hvor de er etableret, at opretholde eller indføre procedureregler, der giver dem mulighed for at nægte at behandle denne type tvister under særlige omstændigheder, f.eks. hvis en tvist er for kompleks, eller hvor ATB-instanserne ikke har de nødvendige ressourcer til at håndtere denne type tvister.
	Or. en

Ændringsforslag 61
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 15 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(15b) I grænseoverskridende tvister bør ATB-instanser bruge EU-retten som referencepunkt for bilæggelse af tvister. Ikke desto mindre bør ATB-instanser i både indenlandske og grænseoverskridende tvister altid tage hensyn til de retsmidler, der er til rådighed gennem EU-lovgivningen og gældende national lovgivning.

Or. en

Ændringsforslag 62
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 16 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(16a) ATB-instanser vælger nogle gange at afvige fra strenge lovbestemmelser for at basere deres afgørelser på rimelighedsprincipper. Dette indebærer, at ATB-instanser kan vælge løsninger, der efter deres vurdering stemmer overens med en følelse af, hvad der er moralsk eller etisk rigtigt i en bestemt situation, og som afviger fra en streng overholdelse af juridiske bestemmelser. Brugen af rimelighedsprincipper bør imidlertid ikke være acceptabel, når det kommer til urimelig handelspraksis, som ikke er genstand for kompromiser eller medierede resultater, da de berører den offentlige orden og forbrugerbeskyttelsens grundlæggende principper.

Or. en

Ændringsforslag 63
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
For at sikre, at forbrugerne let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst.	(17) For at sikre, at forbrugerne let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika***, praktiske oplysninger om adgang til ATB-procedurer i en grænseoverskridende sammenhæng*** og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst.

Or. en

Ændringsforslag 64
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
For at sikre, at forbrugerne let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst.	(17) For at sikre, at forbrugerne let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst***, og som leder forbrugerne hen til et kompetent organ til at løse deres tvister***.

Or. en

Ændringsforslag 65
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
For at sikre, at forbrugerne let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst.	(17) For at sikre, at forbrugerne ***og de erhvervsdrivende*** let kan finde en relevant ATB-instans, især i grænseoverskridende sammenhæng, bør Kommissionen udvikle og vedligeholde et digitalt interaktivt værktøj, der indeholder oplysninger om ATB-instansernes vigtigste karakteristika og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst.

Or. en

Ændringsforslag 66
Katrin Langensiepen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. -1 (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 1

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
Artikel 1	***-1.*** "Artikel 1
Genstand	Genstand
Formålet med dette direktiv er at bidrage til det indre markeds korrekte funktion gennem virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved at sikre, at forbrugerne på frivillig basis kan indgive klager mod erhvervsdrivende til instanser, der tilbyder uafhængige, uvildige, gennemsigtige, effektive, hurtige og retfærdige procedurer for alternativ tvistbilæggelse. Dette direktiv berører ikke national lovgivning, som gør deltagelse i sådanne procedurer obligatorisk, forudsat at en sådan lovgivning ikke forhindrer parterne i at udøve deres ret til adgang til retssystemet.	Formålet med dette direktiv er at bidrage til det indre markeds korrekte funktion gennem virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved at sikre, at forbrugerne på frivillig basis kan indgive klager mod erhvervsdrivende til instanser, der tilbyder uafhængige, uvildige, gennemsigtige, effektive, hurtige og retfærdige procedurer for alternativ tvistbilæggelse. Dette direktiv ***indebærer, at erhvervsdrivendes deltagelse i ATB-procedurer er obligatorisk i transport- og turismesektoren***. ***Det forhindrer ikke de berørte parter i at udøve deres ret til adgang til retssystemet.***
	Dette direktiv berører ikke national lovgivning, som gør deltagelse i sådanne procedurer obligatorisk, forudsat at en sådan lovgivning ikke forhindrer parterne i at udøve deres ret til adgang til

retssystemet.

Hvis deltagelsen i sådanne procedurer i henhold til national lovgivning er frivillig, skal medlemsstaterne kræve, at erhvervsdrivende, der vælger ikke at deltage, forklarer deres begrundelse for dette valg og gør deres forklaring offentligt tilgængelig."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 67
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. -1 (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 1

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	-1. Artikel 1 affattes således:
Formålet med dette direktiv er at bidrage til det indre markeds korrekte funktion gennem virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved at sikre, at forbrugerne på frivillig basis kan indgive klager mod erhvervsdrivende til instanser, der tilbyder uafhængige, uvildige, gennemsigtige, effektive, hurtige og retfærdige procedurer for alternativ tvistbilæggelse. Dette direktiv berører ikke national lovgivning, som gør deltagelse i sådanne procedurer obligatorisk, forudsat at en sådan lovgivning ikke forhindrer parterne i at udøve deres ret til adgang til retssystemet.	"Formålet med dette direktiv er at bidrage til det indre markeds korrekte funktion gennem virkeliggørelsen af et højt forbrugerbeskyttelsesniveau ved at sikre, at forbrugerne ***og de erhvervsdrivende*** på frivillig basis kan indgive klager mod ***forbrugere og*** erhvervsdrivende til instanser, der tilbyder uafhængige, uvildige, gennemsigtige, effektive, hurtige og retfærdige procedurer for alternativ tvistbilæggelse. Dette direktiv berører ikke national lovgivning, som gør deltagelse i sådanne procedurer obligatorisk, forudsat at en sådan lovgivning ikke forhindrer parterne i at udøve deres ret til adgang til retssystemet.***"***

Or. en

(32013L0011)

Ændringsforslag 68
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan også anvende ATB-procedurerne i dette direktiv på andre kategorier af tvister end dem, der er anført i første afsnit, litra ***b)***.	Medlemsstaterne kan også anvende ATB-procedurerne i dette direktiv på andre kategorier af tvister end dem, der er anført i første afsnit, litra ***a***).

Or. en

Ændringsforslag 69
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) forbrugerrettigheder, som gælder uden for kontrakt eller forud for aftaleindgåelsen, og som udspringer af EU-retten vedrørende:	***udgår***
i) urimelig handelspraksis og urimelige handelsvilkår	
ii) obligatoriske oplysninger forud for aftaleindgåelsen	
iii) ikke-diskrimination på grundlag af nationalitet eller bopæl	
iv) adgang til tjenester og levering	
v) afhjælpning i tilfælde af produktets og det digitale indholds manglende overensstemmelse	
vi) retten til at skifte udbyder og	
vii) passagerrettigheder og rejsendes rettigheder.	

Or. en

Begrundelse

ATB bør forblive enkel. Situationer uden for og forud for kontraktindgåelse er mere komplekse og vil underminere ånden og effektiviteten i det eksisterende system. Kommissionen og medlemsstaterne bør sikre, at tilsynet fungerer effektivt. En udvidelse af direktivets anvendelsesområde vil indebære en væsentlig afvigelse fra det nuværende system, da det ville udgøre en myndighedsudøvelse rettet mod enkeltpersoner og giver indtryk af, at alternative tvistbilæggelsesorganer skal erstatte en manglende tilsynsindsats.

Ændringsforslag 70
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
i) urimelig handelspraksis og urimelige handelsvilkår	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 71
Andreas Schwab

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
i) urimelig handelspraksis og urimelige handelsvilkår	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 72
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
urimelig handelspraksis og urimelige handelsvilkår	i) urimelig handelspraksis og vilkår***, hvor skade eller tab (materiel eller immateriel) er opstået direkte hos forbrugeren***

Or. en

Ændringsforslag 73
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b – nr. iii

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
ikke-diskrimination på grundlag af nationalitet eller bopæl	iii) ikke-diskrimination på grundlag af nationalitet eller bopæl ***eller af grunde som omhandlet i artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***

Or. en

Ændringsforslag 74
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
iv) adgang til tjenester og levering	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 75
Andreas Schwab

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1

Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
iv) adgang til tjenester og levering	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 76
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
v) afhjælpning i tilfælde af produktets og det digitale indholds manglende overensstemmelse	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 77
Andreas Schwab

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
v) afhjælpning i tilfælde af produktets og det digitale indholds manglende overensstemmelse	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 78
Andreas Schwab

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan også anvende ATB-procedurerne i dette direktiv på andre kategorier af tvister end dem, der er anført i første afsnit, litra b)."	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 79
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1 – afsnit 2 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ATB-instanser skal kun have beføjelse til at tilbyde at indlede en procedure i henhold til litra b), nr. i), hvis alle følgende kriterier er opfyldt:
	a) instansen kan påvise nødvendig ekspertise på det relevante område, der dækker den relevante økonomiske sektor i sin helhed
	b) instansen kan påvise et højt niveau af uafhængighed samt tilstrækkelige ressourcer, finansiering og kapacitet
	c) instansen anvender gældende lovgivning og ikke rimelighedsprincipper, når den håndterer urimelig handelspraksis.
	Princippet om fortrolighed af ATB-procedurer finder ikke anvendelse for disse procedurer. Ved starten af en sådan procedure skal ATB-instansen informere den ansvarlige nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed eller andre relevante markedsregulatorer om den urimelige praksis, den har fået kendskab til, og holde dem underrettet regelmæssigt, indtil proceduren er

afsluttet.

Or. en

Ændringsforslag 80
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 1
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 2 – stk. 1 – afsnit 2 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Medlemsstaterne giver kun en ATB-instans for forbrugere tilladelse til at behandle urimelig handelspraksis på følgende betingelser:
	i) ATB-instansen skal være en sektordækkende instans med relevant viden om urimelig handelspraksis
	ii) ATB-instansen skal have tilstrækkelige ressourcer, finansiering og kapacitet og
	iii) den pågældende urimelige praksis skal have medført materielle eller immaterielle tab for forbrugeren.

Or. en

Ændringsforslag 81
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 2 – indledning Direktiv 2013/11/EU
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 4, stk. 1, litra e) og f)**,** affattes således:	2) Artikel 4, stk. 1, tilføjes ***det følgende litra fa), og*** litra e) og f) affattes således:

Or. en

Ændringsforslag 82
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 2
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 4 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
"grænseoverskridende tvist": en tvist mellem en forbruger og en erhvervsdrivende vedrørende kontraktlige forpligtelser og/eller forbrugerrettigheder, der er fastsat i EU-retsakter, som omhandlet i artikel 2, stk. 1, hvor forbrugeren er bosiddende i en anden medlemsstat end den, hvor den erhvervsdrivende er etableret***, eller hvor forbrugeren er bosiddende i en medlemsstat, og den erhvervsdrivende er etableret uden for Unionen***	f) "grænseoverskridende tvist": en tvist mellem en forbruger og en erhvervsdrivende vedrørende kontraktlige forpligtelser og/eller forbrugerrettigheder, der udspringer af EU-retten, som omhandlet i artikel 2, stk. 1, hvor forbrugeren er bosiddende i en anden medlemsstat end den, hvor den erhvervsdrivende er etableret

Or. en

Ændringsforslag 83
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 2
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 4 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
"grænseoverskridende tvist": en tvist mellem en forbruger og en erhvervsdrivende vedrørende kontraktlige forpligtelser ***og/eller forbrugerrettigheder, der er fastsat i EU-retsakter, som omhandlet i artikel 2, stk. 1***, hvor forbrugeren er bosiddende i en anden medlemsstat end den, hvor den erhvervsdrivende er etableret, eller hvor forbrugeren er bosiddende i en medlemsstat, og den erhvervsdrivende er etableret uden for Unionen	f) "grænseoverskridende tvist": en tvist mellem en forbruger og en erhvervsdrivende vedrørende kontraktlige forpligtelser, hvor forbrugeren er bosiddende i en anden medlemsstat end den, hvor den erhvervsdrivende er etableret, eller hvor forbrugeren er bosiddende i en medlemsstat, og den erhvervsdrivende er etableret uden for Unionen

Or. en

Ændringsforslag 84
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 2
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 4 – stk. 1 – litra fa (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	fa) "urimelig handelspraksis": enhver vildledende handelspraksis som defineret i bilag I til direktiv 2005/29/EF

Or. en

Ændringsforslag 85
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra a
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne letter forbrugernes adgang til ATB-procedurer og sikrer, at tvister, der er omfattet af dette direktiv, og som omfatter en erhvervsdrivende, der er etableret på deres respektive område, eller en erhvervsdrivende, som ikke er etableret på en medlemsstats område, men som udbyder varer eller tjenesteydelser, herunder digitalt indhold og digitale tjenester, til forbrugere med bopæl på deres respektive område, kan indbringes for en ATB-instans, der opfylder kravene i dette direktiv.	1. Medlemsstaterne letter forbrugernes ***og de erhvervsdrivendes*** adgang til ATB-procedurer og sikrer, at tvister, der er omfattet af dette direktiv, og som omfatter en erhvervsdrivende, der er etableret på deres respektive område, eller en erhvervsdrivende, som ikke er etableret på en medlemsstats område, men som udbyder varer eller tjenesteydelser, herunder digitalt indhold og digitale tjenester, til forbrugere med bopæl på deres respektive område, kan indbringes for en ATB-instans, der opfylder kravene i dette direktiv.

Or. en

Ændringsforslag 86
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra a
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne letter forbrugernes adgang til ATB-procedurer og sikrer, at tvister, der er omfattet af dette direktiv, og som omfatter en erhvervsdrivende, der er etableret på deres respektive område, eller en erhvervsdrivende, som ikke er etableret på en medlemsstats område, men som udbyder varer eller tjenesteydelser, herunder digitalt indhold og digitale tjenester, til forbrugere med bopæl på deres respektive område, kan indbringes for en ATB-instans, der opfylder kravene i dette direktiv.	1. Medlemsstaterne letter forbrugernes adgang til ATB-procedurer og sikrer, at tvister, der er omfattet af dette direktiv, og som omfatter en erhvervsdrivende, der er etableret på deres respektive område, eller en erhvervsdrivende, som ikke er etableret på en medlemsstats område, men som udbyder varer eller tjenesteydelser, herunder digitalt indhold og digitale tjenester, til forbrugere med bopæl på deres respektive område, kan indbringes for en ATB-instans, der opfylder kravene i dette direktiv. ***Medlemsstaterne kan lette selvstændige erhvervsdrivendes eller mikrovirksomheders adgang til ATB-procedurer.***

Or. en

Ændringsforslag 87
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra a a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) Følgende indsættes som stk. 1a:
	1a. Erhvervsdrivende uden for EU skal være tilknyttet mindst én ATB-instans for forbrugere i hvert af de lande, hvor de sælger deres produkter eller leverer deres tjenester.

Or. en

Ændringsforslag 88
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b – indledning
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag		*Ændringsforslag*
Stk. 2, ***litra a)-d), affattes således***:	b)	***I*** stk. 2 ***tilføjes følgende litraer***:

Or. en

Begrundelse

De foreslåede litra b), c) og d) bør føjes til direktiv 2013/11/EU, artikel 5, stk. 2, men bør ikke erstatte litra a)-d).

Ændringsforslag 89
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) "a) sikrer, at forbrugerne kan indgive klager og den nødvendige tilhørende dokumentation online på en sporbar måde, og sikrer, at forbrugerne på anmodning også kan indgive og få adgang til den pågældende dokumentation i et format, der ikke er digitalt	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Allerede omfattet af direktiv 2013/11/EU: artikel 5, stk. 2, litra a), c) og d).

Ændringsforslag 90
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b

Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) sikrer, at forbrugerne kan indgive klager og den nødvendige tilhørende dokumentation online på en sporbar måde, og sikrer, at forbrugerne på anmodning også kan indgive og få adgang til den pågældende dokumentation i et format, der ikke er digitalt	a) a) sikrer, at forbrugerne ***og de erhvervsdrivende*** kan indgive klager og den nødvendige tilhørende dokumentation online på en sporbar måde, og sikrer, at forbrugerne ***og de erhvervsdrivende*** på anmodning også kan indgive og få adgang til den pågældende dokumentation i et format, der ikke er digitalt

Or. en

Ændringsforslag 91
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra a a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) sikrer, at forbrugeren kan indgive klager i det land, hvor han eller hun har bopæl

Or. en

Ændringsforslag 92
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
giver tvistens parter ret til at anmode om, at resultatet af ATB-proceduren gennemgås af en fysisk person, hvis proceduren blev gennemført ved hjælp af en automatiseret metode	c) giver tvistens parter ret til at anmode om, at resultatet af ATB-proceduren gennemgås af en fysisk person***, der skal være uafhængig og uvildig***, hvis proceduren blev gennemført ved hjælp af

en automatiseret metode

Or. en

Ændringsforslag 93
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
giver tvistens parter ret til at anmode om, at resultatet af ATB-proceduren gennemgås af en fysisk person, hvis proceduren blev gennemført ved hjælp af en automatiseret metode	c) ***sikrer,*** at resultatet af ATB-proceduren gennemgås af en fysisk person, hvis proceduren blev gennemført ved hjælp af en automatiseret metode

Or. en

Ændringsforslag 94
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
kan samle sager, der ligner hinanden, mod en bestemt erhvervsdrivende i én procedure, på betingelse af at den berørte forbruger underrettes og ikke modsætter sig dette	d) kan samle sager, der ligner hinanden, mod en bestemt erhvervsdrivende ***eller en bestemt forbruger*** i én procedure, på betingelse af at den berørte forbruger ***eller erhvervsdrivende*** underrettes og ikke modsætter sig dette

Or. en

Ændringsforslag 95
Svenja Hahn

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d

Direktiv 2013/11/EU
Artikel 55 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne sikrer, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst 20 arbejdsdage."	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 96
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***20*** arbejdsdage."	8. Medlemsstaterne sikrer, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***15*** arbejdsdage. ***Proceduren kan fortsat varetages af ATB-instansen, hvis den erhvervsdrivende undlader at svare eller vælger ikke at deltage. En forlængelse af denne frist på højst 30 arbejdsdage kan dog gives til komplekse tvister eller som følge af ekstraordinære omstændigheder såsom en periode med høj aktivitet eller ekstern krise.***

Or. en

Ændringsforslag 97
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***20*** arbejdsdage."	8. Medlemsstaterne sikrer, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***10*** arbejdsdage. ***Hvis den erhvervsdrivende ikke svarer inden for den givne tidsramme, vil det blive betragtet som et stiltiende samtykke fra den erhvervsdrivende til at påbegynde ATB-proceduren.***

Or. en

Ændringsforslag 98
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***sikrer***, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***20*** arbejdsdage.	8. Medlemsstaterne ***tilskynder til***, at erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, og som kontaktes af en ATB-instans fra deres land eller fra en anden medlemsstat, meddeler den pågældende ATB-instans, hvorvidt de accepterer at deltage i den foreslåede procedure, inden for en rimelig frist på højst ***40*** arbejdsdage.

Or. en

Ændringsforslag 99
Stelios Kouloglou

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 5 – stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	8a) Som stk. 9 tilføjes:
	"9. Erhvervsdrivende, der er etableret uden for Unionen, bør tilslutte sig en ATB-instans for forbrugere i det eller de lande, hvor de udfører tjenester eller sælger produkter."

Or. en

Ændringsforslag 100
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 6 – stk. 1 – litra a

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	3a) Artikel 6, stk. 1, litra a), affattes således:
Artikel 6	"Artikel 6
Sagkundskab, uafhængighed og uvildighed	Sagkundskab, uafhængighed og uvildighed
1. Medlemsstaterne sikrer, at de fysiske personer, der er ansvarlige for ATB, er i besiddelse af den nødvendige sagkundskab, og at de er uafhængige og uvildige. Dette sker ved at sikre, at sådanne personer:	1. Medlemsstaterne sikrer, at de fysiske personer, der er ansvarlige for ATB, er i besiddelse af den nødvendige sagkundskab, og at de er uafhængige og uvildige. Dette sker ved at sikre, at sådanne personer:
a) har den nødvendige viden og de nødvendige færdigheder inden for alternativ eller retslig bilæggelse af forbrugertvister samt generel retskundskab	a) har den nødvendige viden og de nødvendige færdigheder inden for alternativ eller retslig bilæggelse af forbrugertvister samt generel retskundskab ***og har ekspertise, især inden for international privatret, når de behandler grænseoverskridende sager"***

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 101
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 6 – stk. 3 – litra a

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	da) Artikel 6, stk. 3, litra aa), affattes således:
3. Såfremt medlemsstaterne beslutter at tillade procedurerne i artikel 2, stk. 2, litra a), som ATB-procedurer i henhold til dette direktiv, skal de sikre, at disse procedurer ud over de generelle krav i stk. 1 og 5 opfylder følgende specifikke krav:	"3. Såfremt medlemsstaterne beslutter at tillade procedurerne i artikel 2, stk. 2, litra a), som ATB-procedurer i henhold til dette direktiv, skal de sikre, at disse procedurer ud over de generelle krav i stk. 1 og 5 opfylder følgende specifikke krav:
a) De fysiske personer, der er ansvarlige for tvistbilæggelse, udnævnes af eller indgår i et kollegialt organ, som består af et ligeligt antal repræsentanter for forbrugerorganisationer og repræsentanter for den erhvervsdrivende, og udnævnes ved en gennemsigtig procedure.	a) De fysiske personer, der er ansvarlige for tvistbilæggelse, udnævnes af eller indgår i et kollegialt organ, som består af et ligeligt antal repræsentanter for forbrugerorganisationer og repræsentanter for den erhvervsdrivende, og udnævnes ved en gennemsigtig procedure.
	aa) Den tvistbilæggelsesinstans, der er indlejret "in-house", har ikke adgang til software, databaser og andre værktøjer eller oplysninger, som den erhvervsdrivende er i besiddelse af."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Begrundelse

Disse tilføjelser skal sikre ATB-instansens fulde uafhængighed.

Ændringsforslag 102
Stelios Kouloglou

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 6 – stk. 3 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	8b) I artikel 6, stk. 3, indsættes følgende litra:
	e) Interne ATB-instanser bør/skal ikke have mulighed for at bruge software, databaser og andre værktøjer eller anvendte oplysninger, som den erhvervsdrivende, hos hvem ATB-instansen er indlejret, er i besiddelse af.

Or. en

Ændringsforslag 103
Stelios Kouloglou

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 3 – litra d
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 6 – stk. 5a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	8c) I artikel 6 indsættes følgende nye stk. 5a:
	"5a. Medlemsstaterne sikrer, at de fysiske personer, der behandler grænseoverskridende klager i ATB-instanser for forbrugere, har den passende viden og ekspertise, især inden for international privatret."

Or. en

Ændringsforslag 104
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4 – litra a
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 7 – stk. 2 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
"Medlemsstaterne sikrer, at ATB-instanser på deres websteder***, på et varigt medium efter anmodning*** og på enhver anden måde, de anser for passende, hvert andet år offentliggør rapporter om deres virksomhed".	Medlemsstaterne sikrer, at ATB-instanserne på deres netsteder og på enhver anden måde, de anser for passende, offentliggør oplysninger om:

Or. en

Ændringsforslag 105
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4 – litra a
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
"Medlemsstaterne sikrer, at ATB-instanser på deres websteder, på et varigt medium efter anmodning og på enhver anden måde, de anser for passende, ***hvert andet år*** offentliggør rapporter om deres virksomhed".	Medlemsstaterne sikrer, at ATB-instanser på deres websteder, på et varigt medium efter anmodning og på enhver anden måde, de anser for passende, offentliggør ***årsrapporter*** om deres virksomhed.

Or. en

Ændringsforslag 106
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4 – litra b
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) litra h) udgår.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 107
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 8

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	4a) I artikel 8 affattes således:
"Medlemsstaterne sikrer, at ATB-procedurerne er effektive og opfylder følgende krav:	Medlemsstaterne sikrer, at ATB-procedurerne er effektive og opfylder følgende krav:
a) ATB-proceduren er til rådighed og lettilgængelig for begge parter både online og offline, uanset hvor parterne befinder sig.	a) ATB-proceduren er til rådighed og lettilgængelig for begge parter både online og offline, uanset hvor parterne befinder sig.
b) Parterne har adgang til proceduren uden at være forpligtet til at bruge en advokat eller en juridisk rådgiver, men proceduren fratager ikke parterne deres ret til uafhængig rådgivning eller til at lade sig repræsentere eller bistå af tredjemand i en hvilken som helst fase af proceduren.	b) Parterne har adgang til proceduren uden at være forpligtet til at bruge en advokat eller en juridisk rådgiver, men proceduren fratager ikke parterne deres ret til uafhængig rådgivning eller til at lade sig repræsentere eller bistå af tredjemand i en hvilken som helst fase af proceduren.
c) ATB-proceduren er gratis eller kun forbundet med et symbolsk gebyr for forbrugerne.	c) ATB-proceduren er gratis eller kun forbundet med nominelle omkostninger for forbrugerne. ***Hvis der er tale om et nominelt gebyr til forbrugerne, skal dette gebyr tilbagebetales, når tvisten er løst.***
d) Den ATB-instans, som har modtaget en klage, underretter parterne i tvisten, så snart den har modtaget alle dokumenter med de relevante oplysninger vedrørende klagen.	d) Den ATB-instans, som har modtaget en klage, underretter parterne i tvisten, så snart den har modtaget alle dokumenter med de relevante oplysninger vedrørende klagen.
e) Resultatet af ATB-proceduren offentliggøres inden for 90 kalenderdage fra datoen for ATB-instansens modtagelse af den fuldstændige klagesag. Hvis tvisten er meget kompleks, kan den ansvarlige ATB-instans efter eget skøn forlænge denne frist på 90 kalenderdage. Parterne underrettes om en eventuel forlængelse af fristen og oplyses samtidig om den forventede tid, der er nødvendig for bilæggelsen af tvisten.	***e) Parterne har adgang til proceduren med mulighed for at holde et fysisk møde, som kan ledes af en dommer.***

	f) Resultatet af ATB-proceduren offentliggøres inden for 90 kalenderdage fra datoen for ATB-instansens modtagelse af den fuldstændige klagesag. Hvis tvisten er meget kompleks, kan den ansvarlige ATB-instans efter eget skøn forlænge denne frist på 90 kalenderdage. Parterne underrettes om en eventuel forlængelse af fristen og oplyses samtidig om den forventede tid, der er nødvendig for bilæggelsen af tvisten. ***Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at medlemsstaterne opfylder dette krav."***

Or. en

(32013L0011)

Ændringsforslag 108
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 4 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 13 – stk. 2

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	4a) Artikel 13, stk. 2, affattes således:
2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger skal være klare og forståelige og lettilgængelige på den erhvervsdrivendes websted, hvis ***et sådant*** findes, og, hvis det er relevant, i de generelle betingelser, der gælder for købs- og tjenesteydelsesaftaler mellem den erhvervsdrivende og en forbruger.	"2. De i stk. 1 omhandlede oplysninger skal være klare og forståelige og lettilgængelige på den erhvervsdrivendes websted ***og på sociale mediekanaler***, hvis ***sådanne*** findes, og, hvis det er relevant, i de generelle betingelser, der gælder for købs- og tjenesteydelsesaftaler mellem den erhvervsdrivende og en forbruger."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 109
Katrin Langensiepen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 5 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 13 – stk. 3

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	5a) Artikel 13, stk. 3, affattes således:
Medlemsstaterne sikrer, at den erhvervsdrivende i tilfælde, hvor en ***tvist mellem en forbruger og en erhvervsdrivende, der er etableret på deres område, ikke kan bilægges efter*** en klage, som forbrugeren forelægger den erhvervsdrivende direkte, giver forbrugeren de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og præciserer, om han agter at benytte de relevante ATB-instanser til at bilægge tvisten. Oplysningerne gives skriftligt eller på et andet varigt medium.	Medlemsstaterne sikrer, at den erhvervsdrivende i tilfælde, hvor en ***erhvervsdrivende ikke fuldstændigt anerkender*** en klage, som forbrugeren forelægger den erhvervsdrivende direkte, giver forbrugeren de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og præciserer, om han agter at benytte de relevante ATB-instanser til at bilægge tvisten. Oplysningerne gives skriftligt eller på et andet varigt medium."

Or. en

(32013L0011)

Ændringsforslag 110
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Medlemsstaterne sikrer, at forbrugere kan udføre grænseoverskridende ATB-procedurer på et officielt sprog i den medlemsstat, de er bosat i. Til dette formål kan medlemsstaterne sikre, at der ydes passende støtte til ATB-instanser, især værktøjer til tolkestøtte.

Or. en

Ændringsforslag 111
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hver medlemsstat udpeger et ATB-kontaktpunkt til varetagelse af opgaven i stk. 1. Hver medlemsstat underretter Kommissionen om ATB-kontaktpunktets navn og kontaktoplysninger. Medlemsstaterne overdrager ansvaret for driften af ATB-kontaktpunkterne til deres center i Det Europæiske Netværk af Forbrugercentre, eller, hvis dette ikke er muligt, til forbrugerorganisationer eller ethvert andet organ, der beskæftiger sig med forbrugerbeskyttelse.	2. Hver medlemsstat udpeger et ATB-kontaktpunkt til varetagelse af opgaven i stk. 1. Hver medlemsstat underretter Kommissionen om ATB-kontaktpunktets navn og kontaktoplysninger. Medlemsstaterne overdrager ansvaret for driften af ATB-kontaktpunkterne til deres center i Det Europæiske Netværk af Forbrugercentre, eller, hvis dette ikke er muligt, til forbrugerorganisationer eller ethvert andet organ, der beskæftiger sig med forbrugerbeskyttelse***, og sikrer, at de har tilstrækkelige budgetmæssige og menneskelige ressourcer***.

Or. en

Ændringsforslag 112
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Forbrugere og erhvervsdrivende, der er involveret i grænseoverskridende tvister, skal bruge det ATB-kontaktpunkt, de er tildelt baseret på forbrugerens placering.

Or. en

Ændringsforslag 113
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6

Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
ATB-kontaktpunkterne skal lette kommunikationen mellem parterne og den kompetente ATB-instans, hvilket ***bl.a***. ***kan omfatte***:	3. ATB-kontaktpunkterne skal lette kommunikationen mellem parterne og den kompetente ATB-instans, hvilket ***omfatter mindst et af følgende***:

Or. en

Ændringsforslag 114
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 3 – litra a a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	aa) at bistå parterne og ATB-instanserne, hvor det er nødvendigt, med oversættelse af oplysninger, dokumentation eller procedureregler

Or. en

Ændringsforslag 115
Adam Bielan

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 3 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
at give parterne og ATB-instanserne generelle oplysninger om ***forbrugerrettigheder*** i EU	b) at give parterne og ATB-instanserne generelle oplysninger om ***deres rettigheder*** i EU

Or. en

Ændringsforslag 116
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 3 – litra b a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ba) at give parterne og ATB-instanserne relevante oplysninger om forbrugerbeskyttelseslovgivningen i medlemsstaten

Or. en

Ændringsforslag 117
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 14 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	5a. I forbindelse med urimelig handelspraksis anvender ATB-instansen kun national lovgivning, EU-retten eller anden retlig præcedens fra sin medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 118
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 15 – stk. 2

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	6a) Artikel 15, stk. 2, affattes således:
Medlemsstaterne ***tilskynder*** relevante forbrugerorganisationer og erhvervsorganisationer til på deres websteder og på enhver anden måde, de finder passende, ***at offentliggøre*** listen	Medlemsstaterne ***sikrer, at*** relevante forbrugerorganisationer og erhvervsorganisationer på deres websteder***, i brochurer, via fjernsynsprogrammer, der er relevante for beskyttelse af forbrugere***

over ATB-instanser som omhandlet i artikel 20, stk. 4.	***og deres rettigheder,*** og på enhver anden måde, de finder passende, ***offentliggør*** listen over ATB-instanser som omhandlet i artikel 20, stk. 4.

Or. en

(32013L0011)

Ændringsforslag 119
Dita Charanzová

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 17 – stk. 5 (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	6a) I artikel 17 tilføjes følgende som stk. 5:
	"5. Hvis en forbruger gør ATB-instansen opmærksom på en urimelig handelspraksis, finder princippet om fortrolighed ikke anvendelse, og ATB-forbrugerinstansen skal informere den kompetente nationale myndighed, hvis der er alvorlig mistanke om, at en sådan praksis har fundet sted."

Or. en

Ændringsforslag 120
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 6 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 18

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
Artikel 18	***6a)*** "Artikel 18
Udpegelse af kompetente myndigheder	Udpegelse af kompetente myndigheder
1. Medlemsstaterne udpeger hver især en kompetent myndighed, der skal udføre de i	1. Medlemsstaterne udpeger hver især en kompetent myndighed, der skal udføre de i

artikel 19 og 20 omhandlede funktioner. Hver medlemsstat kan udpege mere end én kompetent myndighed. Gør en medlemsstat dette, beslutter den, hvilken af de udpegede kompetente myndigheder der er fælles kontaktpunkt med Kommissionen. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen, hvilken kompetent myndighed, eller hvis det er relevant, hvilke kompetente myndigheder, herunder det fælles kontaktpunkt, den har udpeget.	artikel 19 og 20 omhandlede funktioner. Hver medlemsstat kan udpege mere end én kompetent myndighed. Gør en medlemsstat dette, beslutter den, hvilken af de udpegede kompetente myndigheder der er fælles kontaktpunkt med Kommissionen. Hver medlemsstat meddeler Kommissionen, hvilken kompetent myndighed, eller hvis det er relevant, hvilke kompetente myndigheder, herunder det fælles kontaktpunkt, den har udpeget.
2. Kommissionen udarbejder en liste over de kompetente myndigheder, herunder, hvis det er relevant, det fælles kontaktpunkt, den har fået meddelelse om i henhold til stk. 1, og offentliggør denne liste i Den Europæiske Unions Tidende.	2. Kommissionen udarbejder en liste over de kompetente myndigheder, herunder, hvis det er relevant, det fælles kontaktpunkt, den har fået meddelelse om i henhold til stk. 1, og offentliggør denne liste i Den Europæiske Unions Tidende.
	3. Medlemsstaterne bør sikre, at de kompetente myndigheder har de nødvendige ressourcer og den nødvendige kapacitet til at udføre deres opgaver og pligter.
	4. De fysiske personer, der arbejder for kompetente myndigheder, bør være uvildige og uafhængige af de ATB-instanser, som de fører tilsyn med."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 121
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7) Artikel 19, stk. 3, litra f), g) og h), udgår.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 122
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 20 – stk. 2

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
2. Hver kompetent myndighed udarbejder på grundlag af den i stk. 1 omhandlede vurdering en liste over alle de ATB-instanser, som den har fået underretning om, og som opfylder betingelserne i stk. 1. Listen skal omfatte følgende:	***7a)*** "2. Hver kompetent myndighed udarbejder på grundlag af den i stk. 1 omhandlede vurdering en liste over alle de ATB-instanser, som den har fået underretning om, og som opfylder betingelserne i stk. 1. Listen skal omfatte følgende:
a) de i stk. 1, første afsnit omhandlede ATB-instansers navn, kontaktoplysninger og websted	a) de i stk. 1, første afsnit omhandlede ATB-instansers navn, kontaktoplysninger og websted
b) deres gebyrer, hvis det er relevant	b) deres gebyrer, hvis det er relevant
c) det eller de sprog, hvorpå der kan indgives klage, og hvorpå ATB-proceduren kan afvikles	c) det eller de sprog, hvorpå der kan indgives klage, og hvorpå ATB-proceduren kan afvikles
d) hvilke typer tvister, der er omfattet af ATB-proceduren	d) hvilke typer tvister, der er omfattet af ATB-proceduren
e) de sektorer og typer tvister, der dækkes af hver enkelt ATB-instans f) behovet for, at parterne eller i givet fald deres repræsentanter er fysisk til stede, herunder en erklæring fra ATB-instansen om, hvorvidt ATB-proceduren er afviklet eller kan afvikles som en mundtlig eller skriftlig procedure	e) de sektorer og typer tvister, der dækkes af hver enkelt ATB-instans f) behovet for, at parterne eller i givet fald deres repræsentanter er fysisk til stede, herunder en erklæring fra ATB-instansen om, hvorvidt ATB-proceduren er afviklet eller kan afvikles som en mundtlig eller skriftlig procedure
g) hvorvidt resultatet af proceduren er bindende, og	g) hvorvidt resultatet af proceduren er bindende, og
h) de kriterier, på grundlag af hvilke ATB-instansen kan afvise at behandle en given tvist i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4.	h) de kriterier, på grundlag af hvilke ATB-instansen kan afvise at behandle en given tvist i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4.
Hver kompetent myndighed tilsender Kommissionen den i stk. 1, først afsnit omhandlede liste. Hvis den kompetente myndighed får meddelelse om ændringer i	Hver kompetent myndighed tilsender Kommissionen den i stk. 1, først afsnit omhandlede liste. Hvis den kompetente myndighed får meddelelse om ændringer i

overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, andet afsnit, ajourføres listen uden unødig forsinkelse, og de relevante oplysninger meddeles Kommissionen.

Opfylder en tvistbilæggelsesinstans, der er opført på listen som ATB-instans i henhold til dette direktiv, ikke længere kravene i stk. 1, kontakter den kompetente myndighed den pågældende tvistbilæggelsesinstans med angivelse af, hvilke krav tvistbilæggelsesinstansen ikke opfylder, og anmoder den om omgående at opfylde kravene. Hvis tvistbilæggelsesinstansen efter en periode på tre måneder fortsat ikke opfylder kravene i stk. 1, fjerner den kompetente myndighed tvistbilæggelsesinstansen fra den i første afsnit i nærværende stykke omhandlede liste. Listen ajourføres uden unødig forsinkelse, og de relevante oplysninger meddeles Kommissionen.

overensstemmelse med artikel 19, stk. 1, andet afsnit, ajourføres listen uden unødig forsinkelse, og de relevante oplysninger meddeles Kommissionen.

De kompetente myndigheder foretager regelmæssig kontrol af de certificerede ATB-instansers funktion og aktiviteter for at overvåge overholdelsen af kravene i denne forordning.

Opfylder en tvistbilæggelsesinstans, der er opført på listen som ATB-instans i henhold til dette direktiv, ikke længere kravene i stk. 1, kontakter den kompetente myndighed den pågældende tvistbilæggelsesinstans med angivelse af, hvilke krav tvistbilæggelsesinstansen ikke opfylder, og anmoder den om omgående at opfylde kravene. Hvis tvistbilæggelsesinstansen efter en periode på tre måneder fortsat ikke opfylder kravene i stk. 1, fjerner den kompetente myndighed tvistbilæggelsesinstansen fra den i første afsnit i nærværende stykke omhandlede liste. Listen ajourføres uden unødig forsinkelse, og de relevante oplysninger meddeles Kommissionen."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 123
Katrin Langensiepen
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 7 b (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 20 – stk. 6

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
6. Senest den 9. juli 2018 og hvert ***fjerde*** år derefter offentliggør hver kompetent myndighed en rapport om ATB-instansernes udvikling og virkemåde og sender den til Kommissionen. Rapporten skal navnlig:	***7b)*** "6. Senest den 9. juli 2018 og hvert ***andet*** år derefter offentliggør hver kompetent myndighed en rapport om ATB-instansernes udvikling og virkemåde og sender den til Kommissionen. Rapporten skal navnlig:
a) afdække bedste praksis hos ATB-instanserne	a) afdække bedste praksis hos ATB-instanserne
b) påpege mangler — underbygget med statistiske data — der forhindrer ATB-instanser i at fungere efter hensigten i forbindelse med både nationale og grænseoverskridende tvister, hvor det er relevant	b) påpege mangler — underbygget med statistiske data — der forhindrer ATB-instanser i at fungere efter hensigten i forbindelse med både nationale og grænseoverskridende tvister, hvor det er relevant
c) eventuelt fremsætte henstillinger til, hvordan man virkningsfuldt og effektivt kan forbedre den måde, hvorpå ATB-instanser fungerer.	c) eventuelt fremsætte henstillinger til, hvordan man virkningsfuldt og effektivt kan forbedre den måde, hvorpå ATB-instanser fungerer.
	De kompetente myndigheder offentliggør et resumé af rapporterne, der opsummerer deres aktiviteter og anbefalinger til ATB-instanserne."

Or. en

(Direktiv 2013/11/EU)

Ændringsforslag 124
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 8
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 20 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen udvikler og vedligeholder et digitalt interaktivt værktøj, som indeholder generelle oplysninger om	8. Kommissionen udvikler og vedligeholder et digitalt interaktivt værktøj, som indeholder generelle oplysninger om

forbrugernes klagemuligheder og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst, jf. stk. 2.	forbrugernes klagemuligheder***, praktiske oplysninger om adgang til ATB-procedurer i grænseoverskridende sammenhæng*** og link til de websteder for ATB-instanserne, som den har fået oplyst, jf. stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 125
Antonius Manders

Forslag til direktiv
Artikel 1 – stk. 1 – nr. 8 a (nyt)
Direktiv 2013/11/EU
Artikel 21

Gældende ordlyd	*Ændringsforslag*
	8a) I artikel 21 foretages følgende ændringer:
Sanktioner	"Sanktioner ***og håndhævelsesforanstaltninger***
Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget navnlig i medfør af artikel 13, og træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.	Medlemsstaterne fastsætter bestemmelser om sanktioner for overtrædelse af de nationale bestemmelser, der er vedtaget navnlig i medfør af artikel 13, og træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre gennemførelsen heraf. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning. ***Medlemsstaterne træffer de nødvendige håndhævelsesforanstaltninger for at sikre, at de erhvervsdrivende overholder artikel 5, stk. 8."***

Or. en

(32013L0011)

Begrundelse

Håndhævelsesforanstaltninger er nødvendige for at sikre, at de erhvervsdrivende overholder pligten til at svare.